GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

BUELO INAUGURAL DI WESTJET Y SUNWING DEN MEI 2012





Dos persona deteni na Punto Fijo, kendenan ta ser acusa di kier contrabandia buki pa Aruba

Aruba ta despidi di Director General di Enseñansa di Hulanda, Renk Roborgh





AUTORIDADNAN envolvi den e sector di enseñansa na Aruba siman pasa a despidi di sr. Renk Roborgh, Directeur-Generaal Hoger Onderwijs, Beroepsonderwijs, Wetenschap en Emancipatie di Hulanda kende ta retirando e aña aki.

Sr. Arthur Dowers, Minister di Husticia y Enseñansa, a remarca cu sr. Renk Roborgh den su puesto como Director General di Enseñansa tabata hopi importante pa Aruba como cu e ta un persona cu ta "sumamente 'pro' e islanan" y tabata haci tur su esfuerso unda cu por pa brinda su sosten den enseñansa.

"Tipo di Embahadornan aki bo mester pa yega na relacionnan duradero di cooperacion entre e diferente paisnan," Minister Dowers a expresa.Durante e ultimo reunion entre Aruba y e Director General Hulandes entre otro a papia tocante e "wetenschappelijk instituut" cu ta wordo estableci na St. Eustatius y e atencion cu sr. Roborgh tin pa aspectonan manera continuidad di nos enseñansa unda ta concerni e acoplacion na enseñansa di Hulanda.

Banda di esaki, segun e mandatario a splica, sr. Roborgh tambe a splica tocante e sistema nobo di admiti studiante na universidad na Hulanda. Cu e areglo aki p.e. e admision di studiantenan na scolnan di medicina no ta bay central mas, pero cada scol ta dicidi pa su mes. Esaki kiermen cu no tin e asina yama "minister plaatsen" mas, pero sr. Roborgh tabata trahando pa purba busca un alternativa p'esaki.

Loke sr. Renk Roborgh tabata haci ta contribui grandemente na futuro di enseñansa na su pais y den Reino en general, sr. Dowers a comenta.

E Director General di Enseñansa ta un puesto cu no ta cambia cu cambionan politico y di Gobierno y aki pues tin un continuidad den proyectonan y maneho.

Hopi bar restaurant ta laga di desea y no ta cumpli cu ley





UN accion relampago cu Polis a tene diasabra anochi laat pa diadomingo marduga na diferente bar restaurant den Playa unda a drenta pa controla si e bar ta cumpli cu e reglamento. A pasa na Roxdan na Madiki y un biaha mas e propietario ta laga di desea y ta bolbe haya un aviso di autoridad ya cu esaki no ta prome biaha cu ta haya un aviso.

Ora autoridadnan special a yega na La Ultima Parada na Pos Abou a topa cu algo for di man den alcohol unda e limite a wordo pasa den alcoholnan sterki y no tin permiso pa bende esaki y aki a cuminsa na tuma nan den beslag y a hinca nan den auto y na ultimo a hiba nan warda, por conta cu e incumplimento di regla aki tin costo di un boet tambe cune. Asina Polis a drenta accion y a bay mas di e barnan unda na Jimmy's tambe a haci bishita cerca e propietario pa wak su permiso y tambe na Ponton Bar Restaurant cual no tin permiso mes pa habri marduga y a dal e porta cera di biaha. Ta spera cu e controlnan aki por continua y no haci ora haya tips so.

Cu e buelo inaugural di Westjet y Sunwing awor den mei 2012

Aruba lo tin 5 buelo semanal for di Canada





MINISTER Otmar Oduber ta hopi orguyoso di por anuncia cu Aruba ta bay conta cu un total di 5 buelo semanal for di Canada. Ya caba durante ATCA 2012, a haya e grato noticia cu Sunwing ta agregando un buelo for di Montreal, cuminsando winter 2012-2013, algo cu a wordo logra danki na esfuerzonan grandi di diferente sector den mercado turistico, manera ta Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, ATA, AAA y AHATA.
E avion cu ta bin Aruba ta un 737-800 cu capacidad pa 189 pasahero y e lo ta uno cu ta pa henter aña.

Banda di esaki diadomingo a yega e buelo inaugural di Westjet Airlines for di Toronto. Maske cu Minister Otmar Oduber mes no por tabata presente, su colega di economia, Michelle Hooyboer-Winklaar tabatey pa yama Westjet bon-bini. N'e ocasión aki tabata presente tambe, ehecutivonan di AHATA, ATA y di AAA N.V.
WestJet a cuminsa bula cu un Boeing 737-800 cu capacidad pa 136 pasahero y e buelonan ta tuma lugar riba tur diadomingo.

John Macleod, Vicepresidente y Network Management and Alliances a duna di conoce cu Aruba ta un di e islanan mas fascinante den Caribe cu un temperatura ideal, un lugar perfecto pa bishita na cualkier momento di aña.

Greg Palmer, Public Relation Manager di Westjet a bin den e buelo inaugural y a duna di conoce cu e ta hopi entusiasma di por agrega Aruba n'e destinacionnan cu nan tin pa ofrece. Hunto cune a bin 10 agentenan di biahe invita pa ATA, acompaña pa Colleen Lessard, gerente di benta di ATA na Canada. ATA a prepara un programa pa nan haya sa kico tur Aruba tin pa ofrece como producto turistico.

Minister Oduber ta expresa for di Hulanda, caminda cu e ta actualmente pa establece lazonan cu e industria di turismo crucero Europeo, cu Canada ta un mercado di importancia pa nos isla y ta trata di un mercado cu ta mustra un crecemento significativo, manera ta 7.7% den 2011. Pronosticonan pa 2012 ta indica cu e resultadonan ta bay sigui positivo, mas ainda mirando e diferente opcionnan cu tin pa por yega Aruba.



Dos persona deteni na Punto Fijo, kendenan ta ser acusa di kier contrabandia buki pa Aruba

INFORMACION recibi for di Venezuela, pa ser exacto for di Punto Fijo ta ser haci mencion cu efectivos di Destacamento 44 di Guardia Nacional Bolivariana (GNB), cu tin su sede na Punto Fijo, detene a dos ciudadano di 28 y 50 aña, cu 25 caha cada uno con 120 buki. Representantes di Guardia Nacional Bolivariana a informa cu e material lo a ser transporta na un manera ilegal p'e isla de Aruba, den un di e lanchanan rápido di tres motor.
E presunto contrabandistanan a ser poni na disposicion di Fiscalía Segunda di Ministerio Público cu tin e competencia pa combati contrabando for di Venezuela.
Unabes cu nos di AWEMainta a haya e noticia aki, a surgi e pregunta ta cua libreria of negoshi ta interesa pa haya buki for di Venezuela y kier trese nan di contrabanda.
Y di acuerdo cu nos informacion, Aduana no ta cobra invoerrechten pa material imprimi, anto ta pakico mester trece e bukinan aki ilegalmente?

Integracion ta hayando atencion academico den un seminario na Universidad di Aruba

Un tema crucial den construccion di unidad den comunidad, t'e enfoke di e seminario cu ta tuma lugar awe y mañan na Universidad di Aruba. E seminario "Culturalization of Citizenship".

Rector di Universidad di Aruba dr. Glenn Thode a splica cu ta importante pa pueblo ta na altura di discusionnan andando riba e tema aki caminda e pregunta ta "ser ciudadano ta depende di ley, di unda bo a nace, con bo apariencia ta of ta depende di bo cultura".

Esaki ta continuidad di un proceso caminda ta refleha riba e comunidad di Aruba y kico t'e componentenan di un comunidad sano, saludabel y feliz. Resultado di e debatenan ta wordo comunica na comunidad di Aruba.

E seminario ta un colaboracion entre Universidad di Aruba y Gobierno di Aruba.

Dr. Paula Kibbelaar, Decano na Universidad di Facultad di Arte y Ciencia di Corsou, a splica cu e seminario cu ta cuminsa dialuna den oranan di atardi, sigui mañan henter dia.

"Nos ta masha contento di por colabora cu Gobierno y Happy Community Foundation y e profesornan cu ta bin pa contribui n'e seminario," dr. Kibbelaar a duna di conoce.

Segun a wordo splica dor di dr. Kibbelaar, participacion civil y accion social mester ta topiconan pa realmente pensa riba nan.

Rond mundo e pregunta- y perspectivanan cu ta enfrenta kico cultura ta nifica, kende nos ta, con cultura ta impacta nos identidad etc. E preguntanan escencial aki ta bay trata di wordo contesta den e seminario, segun dr. Kibbelaar.

E ta bira un dialogo interactivo cu expertonan di exterior. Presente n'e semanrio aki ta profesor dr.Evelyn Tonkens, kende tabata presente n'e conferencia di Happy Community na december, pero tambe ta bay ta presente profesornan di Universidad di Amsterdam, di Universidad di Ghana y varios mas.

Organisadornan ta spera cu e discusionnan ta haya reaccion di expertonan local cu tambe ta participa y mandatarionan pa ta presente y discuti kico e tema ta nifica pa Aruba.

E meta di e seminario ta p'e debatenan aki caba den un debate nacional y no keda algo di discusion riba caya.

Prome Minister Mike Eman a expresa di ta masha contento cu temanan importante pa comunidad cu no ta unicamente economico - cu semper ta haya mas atencion - ta resalta den e prioridad na Aruba.

E mandatario a señala cu nos ta un comunidad chikito cu retonan grandi, pero di otro banda nos tin e bentahanan di por crea un comunidad hopi solidario, caminda e individuo tin un sentido di responsabilidad pa cu otro, su bario y futuro di su pais.

Pero mescos cu hopi pais na mundo, dor di globalisacion y ambicion mas grandi di individuonan, por mira cu algun di e factornan cu ta mara un sociedad hunto a haya hopi presion.

Consecuencia ta cu e sentido di solidaridad ta mengua cu ta lamentabel, pasobra e sentido di comparti y di convivencia ta temanan importante. Estudionan ta demostra cu alegria no ta bin unicamente dor di avance material, pero cu mester tin un sociedad mas sano den su totalidad. Resultado mester ta un sociedad cu ta preocupa y mas envolvi cu su becindario.

Basa riba e ariba menciona, Prome Minister Eman ta masha contento cu Universidad di Aruba ta profundisa su mes riba un tema cu Gobierno di Aruba tambe ta trahando riba dje. Buscando kico t'e aspectonan comun den un sociedad pa wordo enfatisa, por hiba e sociedad na crea metanan comun pa futuro di e sociedad. E ta algo cu a wordo papia den Happy Community Conference, pero cu no mester keda ey, pero mester plama riba henter Aruba y na nivel academico y cientifico. Pa loke t'e aspecto di integracion, e discusionnan aki ta masha importante, e mandatario a agrega, ya cu



cifranan ta mustra cu 30% di e poblacion local no a nace na Aruba. "E ta un reto cu nos tin pa crea un sociedad mas uni cu metanan comparti. Nos ta kere cu for di e dialogo aki na Universidad ta haya e fundeshi pa sigui desaroya maneho riba e tereno aki, pa cua nos ta gradici Universidad cu a acepta e reto aki," Eman a duna di conoce.

Inicio di proyecto Renobacion di casnan na Diamantbergweg

"Ora bo kier cambia cosnan cu mester wordo cambia, bo no por haci'e bo so"

Segun Prome Minister Mike Eman

SIMAN pasa a inicia cu e proyecto "Renobacion di casnan di Diamantbergweg". Esaki a sosode den un forma simbolico ora cu Ministernan Eman y de Meza hunto cu Vice Presidente di Parlamento Dammers a laga e marca di nan man den un baki di cement.
N'e ocasion aki Prome Minister Eman a papia di cambio. Cambio den e comunidad di Aruba. "Ora bo tin un ideal asina ambicioso y bo kier cambia asina hopi cu mester wordo cambia bo no por haci'e bo so".

"Ora Minister Mike de Meza ta papia di mi liderasgo, ami kier papia di 'teamwork'. Nos tin un Gobierno y un Parlamento y diferente otro institucion na Aruba cu di un manera of otro tambe a experencia e sentimentonan di cambio cu a wordo transmiti dia 25 di september 2009. Sentimentonan cu a sali di e skina di mas profundo di nos curason. E hendenan aki a haya cu Aruba merece mihor", ta palabranan di Prome Minister Mike Eman.
Prome Minister a bisa cu e trabou di Gobierno ta hopi diverso y hopi bes temanan hopi importante ta wordo trata, manera e relacion cu Reino cu ta importante pa nos stabilidad y p'e posicion di Aruba den mundo, of traha riba un pensioen general pa nos hendenan of un reparatietoeslag.
Tur ta programa y proyectonan importante cu Gobierno ta cumpliendo cu nan. Pero no tin nada mas bunita, nada cu ta duna mas satisfaccion cu ora bo por trece e cambionan bon te na porta di cas di nos hendenan.
Cu nan por biba den casnan drechi, cu nan por biba den un comunidad sigur na unda e muchanan por hunga, na unda e grandinan por pasa momentonan di recreacion pa comparti e orguyo di nan pasado y nan cultura y pa tin momentonan pa reflexiona riba nan propio experiencia di bida y comparti esaki cu e generacion nobo cu ta lantando den e circumstancianan cu ta crea e posibilidadnan pa por comparti cu e comunidad.

Na Aruba tin hopi bario cu no tin e necesidadnan basico aki p'asina hende por bin hunto y tin un bida drechi.
"Nos ta trahando riba proyectonan pa provee e necesidadnan aki p'asina mehora e calidad di bida di nos hendenan den cada skina na Aruba". Mike Eman a enfatisa cu esaki ta teamwork, un trabou cu ningun hende por haci su so.
Minister di Infrastructura Benny Sevinger a base diario ta sinta cu su Infrateam pa percura pa cosnan sosode p'asina logra loke e metanan cu Gobierno a pone su dilanti. Mescos t'e caso cu e otro Ministernan cu ta haci nan esfuerso pa tur esaki por wordo ehecuta.

Prome Minister Mike Eman a gradici FCCA pa ta parti di e proyecto aki y varios otro proyecto di Gobierno, mescos ta conta pa DOW.
"Si nan no tabata envolvi, awe nos no ta testigo di e proyecto di Diamantbergweg cu tabata e soño di hopi hende pa un dia e habitantenan di e bario aki tambe por tin casnan bunita pa biba aden, manera nan ta merece".



Cada bez Mike Eman cu su disco raya di 8 aña di Gobierno di MEP!

Sinembargo nunca Mike ta conta di tur e bagamunderianan di AVP cu a ser tira den scochi di Gabinete Oduber y cu ta suma na 994 miyon florin



Plan di Bario a keda solamente na un Borchi, cadushi, tuna y mata di kwihi

Gabinete Mike Eman ya ta conoci como un Gobierno di puro show, fantasia y mentira. Alabez ta bisto pa henter comunidad con den e ultimo simannan aki e gobernantenan actual ta intensificando nan shownan, pasando bario pa bario y tirando santo den wowo di e habitantenan cu bleki di verf aki, pikimento di sushi aya y cantidad di otro trabao cu ta un deber y responsabilidad di e departamentonan gubernamental.

Sinembargo locual ta resalta ultimamente t'e atakenan continuo di e gobernantenan actual riba e 8 añanan di Gabinete Oduber y cu – segun nan – nada pero net nada a wordo haci durante e periodo menciona. Pero den tur e gritaderanan di Ministernan Eman, de Meza, Dowers y Sevinger, nan ta lubida conta pueblo di e desaster cu nan Gobierno di AVP a laga atras na final di nan gobernacion na 2001 y cual desaster a ser hereda dor di Gabinete Oduber, segun un comunicado di MEP.

Hecho ta cu den 8 aña di tempo gran parti di e desaster aki a ser soluciona dor di MEP. Ta pesey un biaha mas partido MEP ta haya su mes obliga di bay un rato den historia y trece padilanti parti di tur e fechoria y bagamunderianan cometi p'e Gobierno di AVP y cu a ser tira den scochi di Gabinete Oduber.

1. Mike Eman a lubida di conta pueblo con su partido AVP a laga pais Aruba cu un deficit financiero di 167.8 miyon florin na 2001 y 206.3 miyon florin na 2002.

Pues e desaster di e deficit financiero aki di total casi 375 miyon florin a ser soluciona dor di Gabinete Oduber durante e 8 añanan.

2. Mike Eman a lubida conta di e desaster di e debenan di garantianan otorga n'e Italianonan di SACE dor di partido AVP. Hecho ta cu na momento cu Gabinete Oduber a sinta na final di 2001, ya e cuenta di e desaster di garantianan a ser presenta mediante un sentencia di Corte Internacional y cual a suma na 206 miyon dolar cu pais Aruba mester paga di inmediato ('uitvoering bij voorraad').

Gabinete Oduber a percura pa un reduccion di e debe cu 100 miyon dolar y e restante mediante di un areglo di pago.

Durante 2003 te cu 2009 Gabinete Oduber a paga den total 85.6 miyon dolar, esta 154 miyon florin p'e bagamunderia aki cometi pa partido AVP. Sinembargo te cu 2018 Gobierno lo mester keda paga tur aña 5.1 miyon dolar na e Italianonan di SACE.

3. Mike Eman a lubida di conta di e ladronicia di siglo di su partido AVP, esta e proyecto fantasma di Race Track cu a costa 50 miyon dolar y cu Gabinete Oduber durante e 8 añanan mester a paga pa e bagamunderia aki. A paga e suma aki, pero ningun careda - ni di auto Match Box - a core riba e pista fantasma aki.

4. Un otro ladronicia di siglo cu Mike Eman no kier papia di dje t'e Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas caminda 50 miyon florin a somenta. Segun Fiscal Frits de Groot esaki ta "het grootste fraudeonderzoek wat wij hier hebben gehad in Aruba". Aki atrobe ta Gabinete Oduber durante 2001-2009 mester a paga pa e ladronicia aki cometi pa partido AVP.

5. Y pakico Mike Eman nunca kier papia di e Radar corupto Westinghouse cu su Gobierno di AVP a cumpra pa un suma di 23 miyon florin y cual radar nunca a funciona? Aki ta Gabinete Oduber durante e 8 añanan mester a paga pa otro bagamunderia di AVP.

6. Fondo di pensioen di ambtenaarnan (APFA) Gobierno di AVP na 2001 a laga atras cu un debe total na Pensioenbijdragen y Duurtetoeslagen di 277 miyon florin. Hecho ta cu atrobe Gabinete Oduber durante e 8 añanan mester a paga tur e debenan aki, e.o. a hinca 80 miyon florin di Plant N.V. pa paga e ultimo suma di debe na APFA.

7. Mike Eman constantemente ta papia di un supuesto pago di 5 miyon florin na un oficina di abogado local, pero nunca e no kier papia di e suma astronomico di 25 miyon florin cu a wordo paga n'e oficina di abogado den exterior, esta Winston & Strawn di Chicago. Durante e 8 añanan Gabinete Oduber mester a paga e suma astronomico aki di 25 miyon florin.



Autoridadnan a cera Jimmy's pa keda habri te laat sin permiso

UN team special di Polis a tene un accion relampago riba e Barnan di Playa y aki a constata cu hopi bar na Aruba mes no ta cumpli cu e leynan cu tin para preto riba blanco cu nan tin of no tin mes. Sea cu nan ta pasa e orario of no mag di bende alcoholnan sterki. Diadomingo marduga a bishita Jimmy's na Playa y a constata cu e luga ta operando sin permiso cu no mag di keda habri te laat di anochi.

Autoridad a cera Ponton Restaurant no tin permiso pa habri te marduga

TIN Chines ta kere cu nan por keda habri te marduga y ta kere cu autoridad no ta controla pero bingo a canta diadomingo marduga unda e team special di Polis a yega na Ponton Restaurant cual tin permiso pa restaurant y no un bar pa keda habri te marduga. A cana drenta den e luga y di biaha a duna ordo pa cera e luga y cu un boet acerca ya cu e no tin permiso pa keda habri te laat di marduga.

Air Ambulance a crash diasabra madruga cu 4 persona abordo, no tin sobrebibiente

Parti di e avion a ser recupera



PHILIPSBURG - Un avion cu ta pertenece n'e compania TAI Air Ambulance Service (Transports Aériens Intercaraïbes) y cu tin su base na Grand Case, St, Maarten parti Frances, a cay diasabra madruga entre e isla di Tintamarre y Le Galion Beach. E avion, un Cheyenne III, a sali for di St. Maarten diasabra madruga pa 2.45 pa bay Martinique, ora cu el a cay. Den curso di dia a drenta informacion cu autoridadnan no ta kere cu tin sobrebibiente.

Inmediatamente cu e informacion a drenta di e crash aki, a cuminsa cu un buskeda den becindad di isla di Tintamarre, pasobra segun e prome informenan, e avion a cay na como mitar miya for di dicho isla. Guardacosta di Reino den Caribe a asisti den e buskeda aki y den ora di dia a raporta cu parti di e avion a ser haya n'e beach di Le Galion.

E Air Ambulance tabata transportando un turista masculino cu a sufri un atake di curazon for di St. Maarten Medical Center (SMMC) pa Martinique, ora cu e accidente fatal aki a sosode.

Informacion cu nos ta hayando tambe for di St. Maarten ta bisa cu e personal medico abordo di e Air Ambulance ta inclui un dokter y enfermera di Martinique y e paciente, kende ta un turista Americano, cu a bira malo abordo di e crucero di "Allure of the Seas" di e compania Royal Caribbean Cruise Lines. E casa di e paciente, segun ta ser bisa, ta na Antigua, ora cu e accidente aki a sosode. Mester bisa cu e noticia aki a conmove tur esnan cu sa di aviacion. Paz na 4 personanan cu a fayece.






Quiznos Sub
MMMM...TOASTY!
EXTRA MEAT MADNESS!
BOURBON GRILLE STEAK
EXTRA MEAT! DOUBLE CHEESE! Prime Rib, mozzarella, cheddar, mushrooms, sautéed onions, Honey Bourbon Mustard.
PRIME RIB & BLUE
EXTRA MEAT! Prime rib, mozzarella, blue cheese, lettuce, tomatoes, Blue Cheese Sauce.
DOUBLE CHEESE CHEESESTEAK
EXTRA MEAT! Prime Rib, double Swiss, sautéed onions, mayo.
PRIME RIB MUSHROOM & SWISS
EXTRA MEAT! Prime rib, Swiss, sautéed mushrooms, Garlic Aioli.
CHIPOTLE PRIME RIB
EXTRA MEAT! Prime rib, mozzarella, sautéed onions, sautéed mushrooms, Garlic Aioli, Mild Chipotle Mayo.
PRIME RIB & PEPPERCORN
MORE MEAT! Prime Rib, mozzarella, sautéed onions, Mild Peppercorn Sauce.
L.G. SMITH BOULEVARD 108 - TEL: 583-5151

Rene Herdé y Donny Rasmijn a tene

Reunion cu habitantenan di barionan banda di dumpnan ilegal


(Riba potret e miembronan di Parlamento Donny Rasmijn y Rene Herdé n'e dump ilegal na Ser'i Lopez/Tamarijn.)

E discusion riba kico ta bay haci cu e dumpnan ilegal riba nos isla ta continua. Siman pasa miembronan di AVP, Donny Rasmijn y Rene Herdé a bishita habitantenan di e bario di Ser"i Lopez/ Tamaraijn.

Luna pasa e habitantenan aki a expresa nan frustracion cu e dump ilegal tras di nan cas. Specialmente e habitantenan cu ta biba pabou di e dump y cu ta wordo seriamente afecta cada biaha cu tin candela riba e dump, ya cu biento ta hiba tur e holor y sushedad tira riba nan cas.

Luna pasa e situacion tabata asina malo cu habitantenan mester a bandona nan cas pa algun dia. Nan casnan a wordo susha cu as di e candela y nan bestianan a bira malo. Habitantenan mester a gasta placa pa haci nan casnan limpi, tira hopi cos afo y te ainda ta keha di e holor malo. E habitantenan cu ta biba pariba di e dump ilegal no a sufri daño.



Durante di e reunion cu e habitantenan e miembronan di AVP Rasmijn y Herdé a scucha di e habitantenan mes kico t'e situacion, den ki forma e ta afecta nan bida y kico nan ta wak como solucion. Sr. Donny Rasmijn por a confirma e kehonan cu el a tende na mas parti di Aruba. E solucionnan cu e habitantenan mes ta wak, ta cuadra cu loke e ta tende y ta wak cu ta posibel y necesario.

Sr. Rasmijn di AVP ta colectando potret di e dumpnan rond di Aruba y ta organisa reunionnan cu e habitantenan. Banda di esey e ta documenta tur informacion cu por haya di cada dump y specialmente kico tin of a yega di wordo tira den e dumpnan ilegal aki. Esaki den preparacion p'e reunion cu e Ministernan di Salubridad y di Medio Ambiente, respectivamente Richard Visser y Benny Sevinger cu lo wordo teni dentro di poco riba e tema aki.



Pa prome biaha pais Aruba a conoce pakete di crisis!

Mike Eman mester responsabiliza su mes pa a hinca un gran parti di nos comunidad den miseria total

Ta opinion di MEP

Cu Gabinete Mike Eman tin nos pais den pobreza y te hasta den miseria total, esaki por wordo comproba un biaha mas na momento cu Fundacion Pa Nos Comunidad a bati alarma pa loke t'e cantidad creciente di nos conciudadanonan cu ta buscando un yudansa di cuminda serca e fundacion aki. E yudansa aki ta encera un pakete di comestibles di promer necesidad y cual pakete ta ser yama un pakete di crisis.

Algo nunca bisto den historia di 25 aña di nos pais y esaki ni na momento cu nos pais a pasa den un crisis formal di seramento di refineria LAGO na 1985, segun un comunicado di prensa di MEP.

Sinembargo bao di Gabinete Mike Eman nos conciudadonan ta pasando den enorme necesidad, ya cu e gastonan di coriente, awa, huur di cas, gasolin, comestibles y pago di belastingnan tin un gran parti di nos comunidad na rand di desesperacion total.

Den tur skina di Aruba ciudadanonan ta declara cu casi nan no por sobrebibi mas den e pais aki. Y tur dia nos ta haya un Prome Ministro sonriente ta gaba cu su Gobierno a duna un reparatietoeslag, kindertoeslag etc., pero e no ta bisa aserca cu si el a duna 100 florin mes na toeslag, di otro banda e suma miserable aki ta ser completamente absorba y comi dor di e aumento drastico di awa, coriente, gasolin y comestibles.

Alabez no mester lubida cu e cantidad di personanan cu ta cobra bijstand a aumenta den forma alarmante.

Segun MEP, si bao di Gabinete Oduber na 2009 a registra 1846 persona cu ta cobra bijstand, esaki a aumenta na 2011 bao di Gobierno di AVP te cu 2600 persona, un aumento di 754 persona den apenas 2 aña di tempo. Anto ainda nos ta haya un Gabinete Mike Eman ta gaba cu tur cos ta bayendo bon na Aruba!

P'e miseria cu varios conciudadano ta pasando aden, e culpa principal ta cay riba lomba di lider di AVP Mike Eman, kende durante campaña a declara cu 'from day one' den Gobierno e lo percura pa baha e tarifa di awa y coriente cu 70% den 2 aña di tempo. Sinembargo locual MEP por a mira durante e ultimo 2 añanan ta un aumento dramatico di tarifa di awa y coriente y comestibles, pa no papia mes di e prijs di gasolin. Na lugar di percura pa baha e tarifa di awa y coriente manera cu el a priminti, ta haya un Prome Ministro ta haci su mes ridiculo y ta cana parti saco berde den barionan di Aruba conteniendo algun atributo pa reduci consumo di awa y algun bombiyo cu lo mester reduci e consumo di coriente. Tambe Mike Eman den campaña a priminti cu e lo kita e BBO completamente, pero te cu awor ta solamente 1.5% di reduccion so a wordo aplica. Hecho ta cu tur e promesanan di campaña di Mike Eman y AVP a resulta den promesanan falso, fofo y bashi! Pero e cantidad di esnan di menos recurso den comunidad si ta creciendo dia pa dia mas y mas.

Personanan riba Bijstand	
2007	**2020**
2008	**1991**
2009	**1846**
2010	**1963**
2011	**2600**

Fundacion Pa Nos Comunidad mes a declara cu na 2011 nan tabata duna na cuminda 20 pakete di crisis pa luna y ya na maart 2012 esaki a casi redobla te na 39 pakete. ncreibel, pero berdad. Y riba dje nos ta haya un Prome Ministro cu no ta goberna, ya cu tur dia y pa simannan largo e ta perdiendo su tempo canando, brasando y partiendo sunchi den e barionan di Aruba, sin cu su curason ta sinti e roncamento di stoma di esnan den necesidad.

Mirando e miseria cu actualmente ta reinando den pueblo ta na su lugar pa Gabinete Mike Eman stop cu su campaña y show riba custia di pagadornan di belasting, cuminsa actua pa caba y frena e desaroyo sumamente negativo aki cu ta afectando gran parti di nos comunidad."Mike Eman, si bo no tin e capacidad ni e boluntad pa goberna e pais aki den forma responsable, baha pa caba y laga otronan cu si por", t'e mensahe cu MEP ta manda awe.

Siro Hernandis campeon torneo “legendario Djo Tromp





DIADOMINGO 29 di april tabata tin e torneo di biyar dedica na e biljarista legendario Djo Tromp na e unico “take it or leave it” place aki na Aruba, esta J&J Snack na Saliña Cerca. Akinan varios biljarista legendario di 60+ (of cu ta parce 60+) a bin midi forsa y corda tempo di nan tempo den mundo di biyar aki na Aruba.

Segun nan, tempo ainda tabata tin bola di homber ta wordo tira. Presente tabata tin varios legendario manera claro Djo Tromp, na ken e torneo a wordo dedica, tambe Grandmaster Vicente Henriquez, Juan Werleman, Siro Hernadis, “Showtime” Dake, Moonchi Erasmus, Buchi “take it or leave it” Briezen, Boei “Snack Ranch” Hernandez, y varios mas. Tambe tabata tin algun cu no tin 60 aña ainda, pero bida nocturno ta pone nan parce 60+, dus segun nan lider, Jossy Kelly, nan tambe tabata mag participa.

Despues di algun wega ya tabata bisto pa publico kende nan di berdad tabata legendario y kendenan tabata legendario ariba papel…..na final despues di un lucha bon bringa Juan Werleman y Siro Hernandis ta laga Vicente Henriquez y Yendi Croes atras y den un tremendo wega di final, Siro ta tumba Juan te na ultimo pa asina corona su mes “King of the Legendaries”. Manera semper J&J Snack tabata tin ambiente sumamente bon y caha di orgel a bay skeiro pa pone un y tur shake and bake na ordo. Segun comentario di PR di JJ, esaki lo bira un evento di tur aña!!

Club di dam Arowak ta organisa su prome torneo di sneldammen

Diarazon awor dia 9 di Mei, Club di Dam Arowak, lo organisa su prome torneo di sneldammen. Diferencia grandi entre un wega di sneldam y dam normal, ta cu e tempo cu cada hungado ta haya pa termina nan partido.

Cada hungador ta haya 10 minut tempo basico pa termina nan partido. Y despues di cada huga-da, cada hungador ta haya 5 seconde extra. Dus si un wega dura 60 zet, e tempo total cu un partida por dura ta 30 minut. E torneo aki, lo wordo hunga den 2 anochi. E ta start diara-zon awor dia 9 di mei y e final ta wordo hunga dia 16 di mei. Entregamento di premio tambe lo tuma lugar dia 16 di mei. Tin un trofeo p'e prome 3 lugarnan. Dependiendo di e cantidad di inscripcion, nos lo hunga round robin (10 of menos hun-gador), of sistema swisa (riba 10 hungador). E prome siman, 5 wega lo wordo hunga y e di dos siman 4 wega. Tur wega lo tuma lugar den nos clublokaal na Nieuwstraat 11, otro banda di Botica Oduber den caya grandi. Inscripcion ta habri pa tur hunga-dor di dam aki na Aruba. Bo no mester ta miembro di nos club pa participa n'e torneo aki.



Parokia Santa Anna cu koffiemorgen Dia di Mama



Comision di actividad di Parokia di Santa Anna kier a invita cordial-mente tur parokiano di misa Santa Anna y pueblo di Aruba en gen-eral pa asisti y participa activamente ariba Dia di Mama, esta dia 13 di mei 2012, na un "Koffie Morgen".

Esaki lo wordo teni despues di misa di 7:30 di mainta. Ta pidi un con-tribucion di Afl. 5,00 pa carchi. Mamanan di nos parokia lo wordo home-nahe durante e encuen-tro aki. Bini uno, bini tur, bin pasa un rato ameno mainta y reconoce e balor real di un Mama. Carchinan ta obtenibel yamando 593.9436 of durante oranan di ofi-cina na pastorie.

Parlamentario di MEP Arondino Croes:

Caya Betico Croes birando un ghost town

Diabierna ultimo Parlamentario di MEP, Arondino Croes a tuma nota cu ta reina un tristesa grandi den caya grandi, Caya Betico Croes bao e negoshinan cu ta opera ey den. Arondino Croes a pasa na diferente establecimento pa haya informacion tocante experencia cu e negociantenan ta pasando aden pa mas cu un aña caba.

E prome sorpresa tabata cu un compania a haci un mal trabao aparentemente serando sistemanan di riool ocasionado asina cu varios lugar den caya grandi a haya e awa sushi di baño bin ariba.

Tambe parce cu unda mester usa awa pa ora di incidente di candela a wordo tapa. Esakinan ta cosnan inaceptabel pasobra ningun momento Gabinete Eman no a informa pueblo esaki. Esaki ta algo sumamente iresponsabel. Segun informacion cu Parlamentario Arondino Croes a haya cu despues un otro compania a bin drecha esaki awor. E pregunta central di sr. Croes ta awor ta ken ta bay paga p'e mal trabao aki y pakico t'e comerciantenan den caya grandi mester sali un biaha mas perhudica pa motibo di e retraso aki.



Parlamentario Arondino Croes ademas a constata di e entevistanan haci, personal cu a sali afor cu bentanan den caya grandi a bay atras cu un average di 75% y cu gran parti di negoshinan mester a sea manda trahadornan cas, of baha di 8 ora pa 4 ora di trabao of sistema di rotacion cu hopi menos ora. Algun lugar e trahadornan cu ta gana comision fuera di nan salario basico ta experencia un caida di averge di 85% di esaki.
Aki Parlamentario Arondino Croes ta indica cu a base di e informacionnan aki no ta keda nada mas di pone Gabinete Eman aki cu tur su Ministernan responsabel p'e acto catastrofal y desastroso aki pa un aventura di Gabinte Eman.
Esaki nan ta yama e cambio pa mihor pa caya grandi unda ta manda hende cas, baha oranan di trabao, negoshinan cu perdida y bay atras cu mas cu 75% di nan benta. Esaki nan ta yama bon trabao.

Parlamentario Arondino Croes ta bisa ta basta di pinta cos bunita unda di awe padilanti tur hende of empleado y negoshinan perhudica mester vocifero fuertemente nan situacion paso "solo el pueblo salva el pueblo".

Yiu homber ta trece mucha muher bin drumi den cas

Diabierna mainta 08.33, polis ta bay na un cas na Sabana Basora Noord, pa un intermediacion. Na yegada polis a papia cu e muher C.C., naci na Aruba di 39 aña, kende ta bisa polis cu e tin problema cu su yiu homber J.C.C. naci na Aruba di 24 aña. E ta bisa cu e dia mainta, el a haya su yiu homber cu un muher desconoci den kamber. Dor di esey a start un discusion. E mama ta bisa cu su yiu homber tin 24 aña, e tin 4 yiu, e no ta traha y no ta duna alimentacion p'e muchanan. N'e momento ey, e mucha homber no tabata na cas.

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

"Renobacion di Diamentbergweg y becindario a inicia"

DEN e proyecto di Gobierno pa mehoracion di e nivel di bida den e diferente barionan, awor a toca turno na Diamantbergweg y becindario na San Nicolas.
Desde principio di gobernacion di Gabinete Mike Eman 1, Gobierno a señala diferente bario di Aruba cu mester di atencion, mirando e diferente problemanan cu a keda señala den e barionan aki y muy principalmente den e areanan di infrastructura, social, e condicion di e casnan y crimen cu ta tumando lugar.
Segun Parlamentario Chris Dammers, hopi cas den e area di Diamantbergweg ta den un estado malo. Tin hopi cas di tabla cu zink den un situacion hopi malo den Diamantbergweg, di cual tin algun cu no ta ni adecuado pa hende ta bibando aden.
Despues cu a cuminsa cu un limpieza den Diamantbergweg diahuebs ultimo a tuma parti e groundbreaking pa cu e proyecto, caminda cu tabatin hopi interes pa cu e hendenan di e bario y e diferente invitado, mirando con bunita e bario di Juana Morto ta kedando.
E proyecto aki lo bay man den man cu FCCA - cu lo ta guiando e proyecto - y diferente otro departamento di Gobierno, manera entre otro DIP, DOW, WEB y ELMAR. Cada un di e departamentonan aki lo percura cu nan parti di experticio cu e proyecto aki lo bira un joya di proyecto y un bario caminda cu bo ta sentido parti di nos comunidad.

Lo envolucra e habitantenan di e bario aki diariamente pa conhuntamente cu e diseñadornan drecha e bario aki manera cu e doñonan di curpa lo kier mira nan bario wordo drecha. Tambe tin e posibilidad p'e habitantenan mes – es nan cu por – yuda activamente cu verfmento, etc., hayando un recompensa p'esaki.
E accionnan infrastructural cu tin atencion di Gobierno cu lo mester wordo mehora den e barionan ta e.o.: Traha y drecha e casnan, diseño di e cayanan, capa di cayanan cu klinkers unda por, mehoracion di parkeer den e bario aki, iluminacion di e caya pa mehora e visibilidad y pa yuda preveni vandalismo y ladronicia, area nan di encuentro dependiendo n'e necesidad di e bario mes, area nan pa deporte y recreacion y paradanan di bus.
Cu e trabounan aki no solamente Gobierno ta percura pa un "dak adecuado" p'e habitante nan, pero tambe ta mehora e nivel di bida di esnan cu ta biba den e bario aki. Otro cumplimento di partido AVP, segun Chris Dammers.





RBC Royal Bank ta Presenta Art Rules Aruba #3





DIA 6 di juli, 2012, e Programa di Arte mas exitoso, esta Art Rules Aruba, lo regresa p'e isla di Aruba cu su di tres edicion. Zomer ta na caminda y p'e hubentud riba e isla di Aruba esaki por nifica solamente un cos…..Prepara boso mes, Art Rules Aruba ta bek! Como e Programa Educativo di Arte mas grandi y exitoso na Aruba pa e di tres biaha, RBC Royal Bank y The Pancake Gallery Foundation ta yama bon bini na tur di Aruba su talentonan hoben aspirante pa bin y experiencia e proyecto di arte di zomer mas excitante den e historia di e isla!

Art Rules Aruba, tambe conoci como ARA, a lansa na 2010, y den un periodo cortico a bira e number un proyecto di arte pa hobennan entre e edad di 13-26 aña. Desde e tempo ey el a crece pa bira e programa hubenil cu e participacion mas grandi na Aruba durante e temporada di zomer. Cu e sosten di e comunidad Arubiano, Art Rules Aruba por a ofrece tayernan den 10 diferente Disciplina di Arte, presenta pa mas di 20 artista profesional procedente for di 10 diferente ciudad rond di mundo, na casi 400 hoben Arubiano! Tayernan a wordo ofreci bou di e categorianan di DJ, Teatro, Baile, Rap & Poesia, Pintamento & Arte Fini, Fotografia, Diseño di Moda y Pintamento di Muraya, cual tambe a nifica cu Art Rules Aruba a crea un manera pa yega na tur tipo di persona cu diferente historia, cultura, edad y interesnan.

Art Rules Aruba a bira un lugar p'e hubentud por cultiva nan talento artistico, siña habilidad y perspectivanan nobo, y den tur esaki yuda forma nan identidad den e manera mas balente y disciplina pero alabes dibertido y excitante.

Produci pa Ira Kip y Ayra Kip, tambe conoci como The Pancake Gallery Foundation, e rumannan morocho ta regresando e aña aki cu loke nan ta bisa lo ta "nos mihor ekipo den historia"! "Nos tabata kier lo mihor p'e hubentud di Aruba, ofreciendo nan tanto di nos recursonan cu nos por." E aña aki nos a haci nos maximo esfuerso, nos a biaha di Aruba, pa Londres, pa Canada, New York, San Francisco, Surinam y hasta Suecia y bek, p'asina trece e mihor hendenan p'e isla y educa nos hobennan, nos futuro, e mihor cu nos por ofrece nan."

Cu e sosten signatura di RBC Royal Bank, espactativanan p'e Art Rules Aruba di e aña aki ta cu en berdad e lo ta e mihor te awor. The Pancake Gallery ta confirma cu el a sera acuerdonan cu diseñadornan di Calvin Klein, top bailadornan di Europa y Canada, actornan ganador di premionan y un di Merca su pintor y artistanan mas respeta, djis pa nombra algun. E aña aki Art Rules Aruba tambe ta agrega un edicion y maestro nobo y sumamente special (descubri pa Randy Jackson di American Idol) pa ofrece e Bonus Tayer mas nobo di e aña aki "Musica & Presentacion." E programa, cual ta lansa riba dia 6 di juli, lo sigui te cu dia 20 di juli, cu un vitrina special final cu lo tuma lugar riba dia 21 di juli.

Pa informacion tocante e programa, e disciplina, con pa aplica, y mas, bishita www.artrulesaruba.com y corda pa "Like" e pagina di Art Rules Aruba riba Facebook pa updates diario, informacion nobo y exclusivo.

Entrega di premionan di e rifa di Colegio Arubano



SIMAN pasa tabata tin entregamento di e premionan di e rifa di e muchanan di VWO5 y HAVO4, Colegio Arubano. Esaki a sosode na Top Car. Dos ganado no a presenta, pero mientras tanto nan a pasa Colegio busca nan premio.

Manera tur hende sa esaki tabata e rifa pa recauda fondo pa e biahe educativo pa e muchanan di Havo4 bay Costa Rica y esnan di Vwo5 bay Puerto Rico. Mientras tanto e biahenan educativo aki a tuma luga y tur cos a bay bon. Solamente ta e ganado di e prome premio, pues di e auto, no a presenta ainda. Nos ta bolbe ripiti e number di e ticket ganado di e prome premio: 81849. Riba e ticket ganado no tabatin nomber poni, pues e ganado no por wordo yama. Colegio kier entrega e auto na e feliz ganado.

Na nomber di e muchanan cu a biaha, atrobe un palabra di DANKI na Pueblo di Aruba y TUR comerciante cu a sa di yuda e muchanan pa logra nan soño di e biahe aki. Nos ta yuda e muchanan awe pa mañan nan yuda nos comunidad bek.

Minister Otmar Oduber a realiza apertura di Felison Cruise Terminal na Hulanda









DIABIERNA na Ijmuiden, Hulanda, Minister Otmar Oduber tabatin e honor di realiza e inauguracion di e Felison Cruise Terminal hunto cu Director di KVSA, Frans Baud, Burgemeester Franc Weerwind van Velsen y Pierefrancesco Vago, CEO di MSC Cruise Lines.

Diferente personalidad di Hulanda y di mundo crucero tabata presente p'e ocasion aki, caminda cu Minister Oduber a haya oportunidad di crea lazonan pa posibel futuro relacionnan comercial cu Aruba.

Manera ta conoci, e mandatario ta na Hulanda n'e momentonan aki pa enfoca principalmente riba e ramo di turismo crucero for di Europa y esaki sigur tabata un bon oportunidad den e ramo aki.

E ceremonia tabata uno hopi bunita caminda tabatin presentacion tambe di e soprano Hulandes Martina Prins cu a delieta tur presente cu su stem, esaki despues di e parti di discursonan elocuente di Frans Baud, Franc Weerwind van Velsen y Perfrancesco Vago. Siguientemente a sigui inauguracion oficial, caminda nos mandatario tambe a participa y cu a culmina cu e bunita bista di e nomber di Felison Cruise Terminal y fire works.

RCA ta piki 44 punto den Division di Honor

DIABIERNA ultimo, dilanti basta fanaticada, tri-color RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta gana Britania 2 pa 1 cu golnan di Juan Vicente “Peru” Guerrero y Erik “ES17” Santos.
Asina tambe e team di Solito ta caba campeonato regular cu un record di 14 wega gana y dos empata bon pa 44 punto.
E masa tri-color ta keda cordialmente invita p’e prome wega di play-off diamars anochi 15 di mei na Centro Deportivo Guillermo Trinidad.

Riba ritmo di Tsunami nos lo pone ambiente den Dakota, yega bisti na RWB anima y gosa.
Otro resultado nan tri-color ta diasabra mainta rempran na RCA Arena Mini-Babie RCA Fatum ta dal La Fama 2 pa 0 cu gol nan di Marvin Rodriguez y Ludgeneson de Cuba.
RCA Big Smile tambe ta gana La Fama den Lifida A 4 pa 1 cu golnan anota pa Kinsley Virginie 2 y Kevin Peña 2.
Na CDFF den play-off U18 RCA Interprint ta cay venci 1 pa 0, pero ta keda cu speransa riba e titulo.
Atardi na Savaneta RCA Aruba Bank ta dal La Fama 5 pa 2, gol nan anota pa Juan Camilo “Neymar” Rojas cu 4 gol y Jean Pierre “Champi” v/d Linden cu 1 gol pa menor.

Anochi Inter 40 ta gana Nacional den un thriller 2 pa 1.
E siman aki ta yena cu futbol diamars awor na RCA Arena RCA Aruba Bank ta ricibi Britania den menor y diarazon RCA InselAir ta bishita Jara Complex pa topa La Fama cu lifida B.
Diahuebs atardi Dakota ta bishita Solito pa topa RCA Aruba Bank y diabierna atardi RCA InselAir ta bishita Riverplate.
Diasabra mainta 8:30 am Unistars ta yega RCA Arena cu Lifida Mini, Babie y A. Pero diasabra tambe ta “thrill or kill” RCA vs Britania den play-off U18 pa 10am na CDFF. Corda bishita www.sv-RCA.com pa updates y pasa na “Welkom Snack” pa red vizer-caps of na club serca Carola.
Jeanine Tromp ta bendiendo original Jersey tri-color pa mucha y na caminda ta original RCA jerseys pa adulto y tambe e “Remarcable history T-shirt”.

Deporte



Roberto Di Matteo ta e tercer italiano pa gana FA Cup

E entrenador di Chelsea, Roberto Di Matteo, a bira diasabra e tercer tecnico italiano pa gana e Budweiser FA Cup despues di e victoria di su team cu score di 2-1 riba Liverpool den e stadion Wembley. E tecnico di West Bromwich y ex hungador di Chelsea, cu ya a logra FA Cup como hungador, ta tras di Carlo Ancelotti y Roberto Mancini, e tercer entrenador di e pais italiano pa logra e titulo aki. E poder italiano den e competencia aki, e mas antiguo di mundo, lo sigui un temporada mas, ya cu tanto den e temporada pasa y dos temporada pasa, tabata e tecnico di e pais aki a guia Manchester City y Chelsea na e triunfo. Carlo Ancelotti a logra esaki den e temporada 2010/11 tambe cu e team di Chelsea na gana den e final e sorpresa di e torneo, Portsmouth di Avram Grant, cu score di 1-0 cu gol di Drogba. E temporada siguiente tabata Roberto Mancini cu e todopoderoso Manchester City, cual a gana e Copa cu un victoria den e final riba Stoke cu score di 1-0, cu gol di e ex futbolista di Barcelona, Yaya Toure. Den e temporada aki, di 131 Copa, e hombernan di Di Matteo a logra gana Liverpool cu score di 2-1, gol di Ramires y Drogba pa Chelsea y Andy Carroll pa Liverpool y asina yega e final di Champions League di 19 di mei contra di Bayern Munich carga di moral.

Sagna ta lesiona y lo perde Eurocup

E defensa frances Bacary Sagna lo perde Eurocup, despues di fractura su pia diasabra den e wega contra Norwich, segun e tecnico di Arsenal, Arsene Wenger a anuncia. Sagna a sali di e stadion Emirates na di 32 minuut di e wega cu a caba 3-3.

Sagna tambe a fractura su pia banda drechi contra Tottenham na october ultimo. Wenger a bisa cu "el a fractura su enkle na e mesun pia. Nan a scop'e, no a pasa su so".



Fabrice Muamba ta bolbe bek den e stadion di Bolton



FABRICE Muamba a bolbe bek diaranson na e stadion di Bolton y a cuminsa yora na saluda e fanatico di e club, apenas 7 siman despues cu e futbolista a sufri un ataka di curason den pleno wega.

E volante a ricibi un ovacion prome cu e wega di Bolton contra Tottenham, e mesun team cu tabata enfrenta ora a cay riba veld. "Con hopi mi ta desea di ta hungando awe", Muamba a bisa. Despues di saluda e fanatico, Muamba a dirigi pa e tribune pa asina wak e wega di su club. E curason di Muamba a stop di bati durante 78 minuut, 17 di maart ultimo, pero e intervencion di un cardiologo, cu a Sali di su stoel entre e fanatico di Tottenham pa duna tratamento, a salba su bida. El a recupera rapidamente y a bandona hospital di London dia 16 di april ultimo.



Camp Nou ta gradici Pep Guardiola

DANKI, danki y hopi danki. Barcelona a gradici di e manera ey su idolo, cu ya ta un di e grandi nan cu a sinta riba banki di Barcelona, di cual ya caba ta probablemente esun cu a lanta e imagen di e club den su 113 aña di bida. Pep Guardiola a biba diasabra su ultimo wega como entrenador den Camp Nou. Un anochi magico, generoso den gradicimento, y un stimacion grandi pa e mihor entrenador di historia di Barcelona. Net lo contrario cu Guardiola a biba den e anochi di juni na 2001, ora a dispidi como hungador di e team di su bida, den un Camp Nou. Cual e temporada ey tabata un temporada blanco, y tambe cla di perde den semifinal di Copa del Rey despues di empata contra Celta den su mesun stadion. Hopi cos a cambia desde e tempo ey. Hopi di nan, precisamente Guardiola a cambia. Y e fanatico di Barcelona ta gradici'e di esaki, durante y despues di e derbi contra Espanyol, den un homenahe sincero, emotivo y grandioso. "Gràcies Pep", (den catalan), por a lesa riba miles di banderin cu colornan di Barcelona. Tabata tin pancarta cu asta tabata pidi e tecnico pa bolbe algun dia bek pa ta presidente di e club. Pep a asisti su gran anochi rondona di su famia, su mayornan Valenti y Dolors tabata invita den palco y su casa Cristina a wak cu su tres yiu desde e localidad habitual.





Miguel Cotto no ta logra sali victorioso den e pelea contra Mayweather

FLOYD Mayweather Jr. conoce cu seguridad su futuro cerca despues di logra diasabra un amplio victoria pa decision unanime riba e boricua Miguel Cotto y conquista su di ocho corona mundial. E unico cu e sa cu e lo biba den prison pa tres luna desde 1 di juni debi na un condena pa un caso menor di violencia domestico di cual a declara culpabel. Riba su siguiente paso como bringador, di esey no sa nada pa awo. "Mi no sa si esaki tabata mi ultimo pelea. Mi no tin cu bringa si mi no kier", el a indica. El a gana cu decision unanime via votacion 118-110 di e huez Robert Hoyle y 117-109 di evaluadornan Patricia Morse Jarmon y Dave Moretti. Presentando den conferencia di prensa despues di e pelea, bisti cu un paña deportivo cora y preto y cu un petchi cu tabata genera sombra riba e area di su wowo, porta pa yuda sconde un poco e inflamacion cu tabata tin bou su wowo banda robes y otro hincha visibel na e banda drechi. Mayweather a bisa cu su futuro lo ta defini ainda, si yega un rival digno pa bringa cun'e.

"No tin ningun hende pa mi bringa cun'e. No tin rival pami", Mayweather a bisa, bisando asina debi cu contra Manny Pacquiao e lo no por bringa paso mientras Bob Arum y Top Rank ta maneha e campeon filipino esaki lo no por ta posibel. Mayweather tampoco a compromete bringa contra e campeon mediano Jr. di CMB, Saul Canelo Alvarez, cu diasabra a logra un victoria via decision unanime riba e veterano Sugar Shane Mosley. Mayweather a bisa diasabra cu su pelea contra Cotto tabata un "di e mihor contra e mihor". "Cotto tabata un competidor hopi, hopi fuerte. Tabata un pelea fuerte. El a gana un round pero tabata tin un tremendo tactica cu a hibami t'e na mi limite". Den e pelea, Cotto a bin cu su strategia. Di bringa curpa cu curpa y sera esaki contra e liña pa asina corta su salida. Sin embargo, Mayweather a logra cu su gran forma defensivo.







Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na ocasion di buelo inaugural di WestJet

Convenci cu esaki lo ta un relacion duradero y prospero

"COMO un persona cu a nace y lanta na Canada, e tipo di relacionnan asina pa nos pais ta yena mi curason cu masha alegria", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asunto Economico a bisa den su discurso na ocasion di e prome buelo comercial di e compania WestJet for di Toronto pa Aruba. E mandatario a reemplasa su colega di Turismo, Otmar Oduber, kende no por tabata presente pa motibo di biahe den exterior.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa cu t'e intencion pa Aruba tin un relacion duradero y prospero cu WestJet. E relacion aki ta importante tambe pa motibo di e tipo di compania cu WestJet ta conoci pe.
Siendo un compania "rated" den e Top 100 mihor compania pa traha pe ya ta bisa algo. "Si bo empleadonan ta papia asina bon di bo como un compania, ta nifica cu bo ta trata nan bon. Y si bo ta trata bo empleadonan bon, di mes cu e calidad di servicio cu nan ta brinda tambe ta excepcional", segun Minister Hooyboer-Winklaar.

Aña pasa Canada no a conoce un temporada di winter mucho friu. E temperatura tabata na un averahe di -2 cu p'e Canadesnan ta "calor" ainda. Nan sa conoce dianan hopi mas friu cu esey. Pero Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa e gerente di WestJet cu ni maske e winter no ta dje friu ey e aña aki, cu e ta convenci cu e Canadesnan lo kier biaha algun dia pa un isla calor y cu tanto di ofrece manera Aruba.

E mandatario a sigura e ehecutivonan di WestJet cu Gobierno di Aruba ta sumamente contento cu nan buelo semanal for di Toronto y cu nos ta spera di por sigui yama nan bon bini pa hopi aña mas y cu hopi buelo mas.

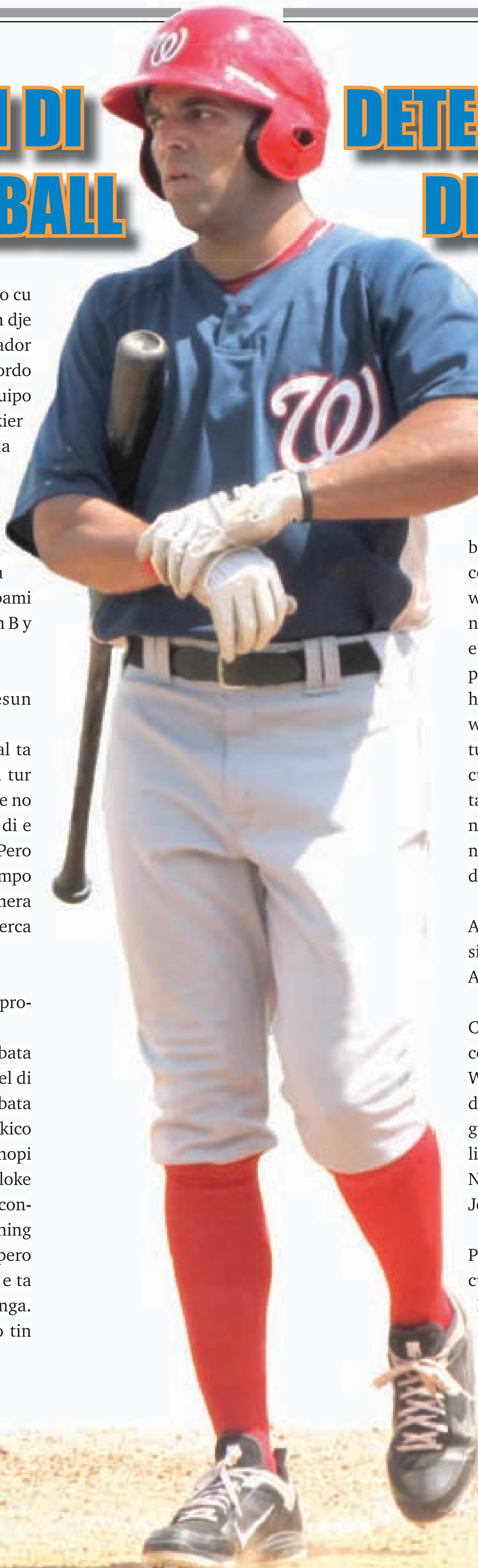






AWEMainta a logra entrevista otro prospecto Arubiano den baseball

RANDOLPH ODUBER, YEN DI DETERMINACION Y CU HOPI SACRIFICIO LO T'E PROXIMO EMBAHADOR DI BASEBALL DEN GRANDES LIGAS



AWEMAINTA tabatin e oportunidad di por a entrevista Randolph Oduber, un prospecto Arubiano den baseball na Merca, cu dia pa dia ta birando mihor y cu pronto nos lo wak'e den Grandes Ligas, entre esnan mas grandi.

Con bo a cuminsa den baseball?
Mi carera di baseball a cuminsa for di tempo mi tabatin 4 aña. Mi mayornan a hibami pa prome biaha na veld di Caribe. For di eynan m'a logra cuminsa hunga den e team di Piratas y nunca m'a cambia di team y a keda den e organizacion di Indians t'e na grandi. For di chikito mi tabatin un amor grandi pa baseball y nunca m'a pensa di stop di hunga y t'e dia di awe esaki t'e unico deporte cumi a hunga pa competi den dje.



Ki scol bo a bishita aki na Aruba? Y despues na Merca?
Na Aruba m'a bay basis na Dominicus College, despues mi a bay La Salle. Ora m'a caba cu MAVO m'a bay Colegio. Despues di ta na Colegio dos aña m'a logra slaag y bay directamente Merca. Mi a logra haya un scholarship cu un Junior College cu ta Western Oklahoma State College

Na ki edad b'a wordo gedraft? Y pa ken?
M'a wordo firma den mi di dos aña na scol. E tempo ey mi tabata tin 21 aña. Mi a logra firma cu e team di Washington Nationals

Con e draft a bay? Por a compronde bo a wordo gedraft dos biaha.
Draft a bay bon, basta nervio e dia ey pa wak si mi ta logra cay den dje of no ya cu ta algo cu full Merca ta participa den dje y pa cay den dje ta algo grandi, pasobra ta miles di hungador ta soña pa logra cay den dje un dia. M'a wordo gedraft mi prome aña di scol tambe cu e equipo di San Francisco Giants, pero mi mes no kier a firma pasobra mi a sinti cumi no tabata cla p'e y t'e dia di awe mi no ta regret di a haci esey. E siguiente aña m'a logra cay den e draft un biaha mas y e biaha ey si mi a sinti cumi tabata cla p'e y e ora ey mi a firma cu Washington Nationals. Nunca mi tabata pura pa firma. Semper m'a bisa cu si e ta pami e ta pami, sino semper mi tabata tin mi plan B y esey tabata pa caba mi scol.



Ki posicion bo ta hunga? Semper e mesun posicion?
Actualmente mi ta hungando outfield cual ta ensera LF, CF y RF. Mi ta train pa hunga tur tres y mi ta hungando tur tres tambe. Pero e no ta facil pa domina tur tres, ya cu cada un di e posicionnan bo mester sa algo diferente. Pero e basico semper ta keda mesun cos. Tempo mi tabata chikito mi tabata pitcher y primera base tambe, pero for di tempo m'a bin Merca m'a bira outfield so.

Con e sensacion tabata di yega na nivel profesional?
Wel e sensacion tabata hopi grandi. Mi tabata hopi contento pa por a logra yega n'e nivel di profesional, pero di e otro banda mi tabata nervioso tambe pasobra mi no tabata sa kico tabata sperami. E ta algo hopi grandi cu hopi hungador ta soña di por yega na dje, pero loke e tin su tras ta hopi duro tambe. Firma e contract ta facil, pero pa pasa dor di tur e training nan y weganan ta loc ual ta haci'e dificil, pero e ta fun. E bida riba su mes ta dushi djis e ta un bida full apart. Tur dia bo ta train y hunga. Masha tiki bo ta haya dia liber, etc., no tin tempo pa haci masha cos riba bo mes.

Ki tabata bo experiencia cu hungadornan di Grandes Ligas ora b'a wordo invita pa Spring Training?
Dia nan a yamami den oficina y bisami cu mi ta bay hunga cu e team grandi mi djis no tabata sa kico pa pensa y prome cos mi a haci tabata gradici Dios pasobra e sa kico e tin den plan pa cada un di nos. E experencia tabata algo hopi grandi mes. Di logra hunga contra hungadornan cu mi semper mi a wak na television y awor hungando contra nan tabata un dream come true pami. Y e manera cu nan ta trata bo ta locual ta pone bo pensa cu tur e trabou cu bo ta hinca henter aña pa logra yega ey'riba ta worth it. Ni maske con duro e caminda ta tur e guynan cu mi a papia cu nan a bisa mi cu esaki ta 'the Life' cu bo kier biba. Y tur tabata conta mi nan experiencia nan riba nan caminda pa yega MLB y dia nan yega nan a wak cu tur e hard work cu nan a hinca den e deporte tabata worth it.

Actualmente den ki nivel di baseball profesional bo ta hungando?
Actualmente mi ta den High A.

Cu cua pelotero conoci b'a hunga y sera conoci?
Wel nan ta basta pa menciona, e equipo di Washington Nationals completo, hungadornan di Boston Red Sox, Miami Marlins, St. Louis Cardinals, Houston Astros. Nombernan grandi manera Daviz Ortiz, Jose Reyes, Dustin Pedroia etc.

Pa cuanto tempo mas bo lo keda n'e nivel cu bo t'aworaki?
E no ta algo cu mi por determina mi mes, e unico cos cu mi por haci ta duna tur di mi banda loke ta encera mi determinacion y disciplina cu finalmente lo resulta cu nan lo subi mi di nivel.

Ki t'e perspectiva pa yega MLB e temporada aki ainda?
Wel facil e no ta, pero pa ta realistico p'e aña aki mi lo no yega MLB ainda. Ya cu tur cos aki ta bay step by step. Pero cu poder di Dios un dia lo mi ta ey'riba representando mi isla sigur.

Ki ta bo opinion riba baseball di Aruba?
Baseball di Aruba durante añanan a crece hopi y e nivel tambe a subi y sigur bo por mira esaki internacionalmente. Hopi mas hende a cuminsa drenta den e mundo di baseball y esey mi ta hopi contento cun'e y sigur cu awor tin mas Arubiano cu ta riba e caminda pa logra yega MLB ta duna e hobennan na Aruba mas gana di hunga y logra yega na unda nos ta. Pero no kiermen cu e nivel a subi nos ta cla. Sigur ainda tin hopi trabou pa haci, pero nada riba e mundo ki no ta bin facil. E ta keda semper un work in progress. E trabou nunca no ta caba, pasobra ora bo kere bo tin tur cos figure out ta net e ora ey e ta bin bek y dal bo.
Cual ta bo conseho pa nos hoben peloteronan?

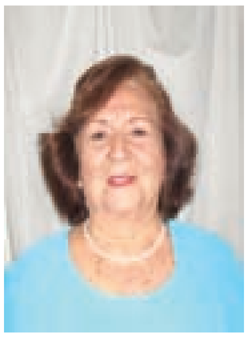
Mi conseho nan pa tur e hoben peloteronan ta pa sigui traha duro. Si enberdad bo kier logra yega MLB of yega na firma un contract profesional tur cos ta cuminsa na disciplina y sacrificio cu bo tin. Si bo no tin esey e lo bira hopi dificil. Tur e guynan cu bo ta wak na television cada un di nan a pasa den algo y tur di nan ta traha duro pa logra yega na unda nan ta. E deporte aki no ta algo facil, bo mester siña pasa den hopi cos prome di pensa di yega MLB. Semper pone bo scol na prome lugar, pasobra esey ta algo cu ningun hende por kita for di bo. Den e bida di baseball profesional e ta bira un business. Loke mi kiermen cu business ta cu un dia pa otro nan por mandabo cas y si bo no tin bo plan B den man bo ta keda man na cabes.



the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Señor, nunca bo n' ta keda sin dunami bo misericordia. "
Ps. 40:11

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Clarita Coutinho-Geerman
Viuda di sr. Octavio Coutinho
15 september 1925 - 3 mei 2012

Na nomber di su:

yiunan: *Efraim y Isabel Coutinho y famia*
Jolanda Coutinho y famia
Jimmy y Nueva Coutinho y famia
Edwin y Geraldine Coutinho y famia
† Robby Coutinho y yiu
Harold Coutinho
† Lourdes Coutinho

nietanan: Silvia Maria, Jolanda, Michelle, Johanna, Sandra, Marisella, Aldrick, Alex, Ryan, Alan, Josimar, Eldween, Gino, Josianne, Chelsea y Jurani

Bisanietonan: *Jasmin, Jacky, Fernando, Richard, Edward, Michael, Allison, Jonathan, Sofie, Keyla, Kyanna, Dylan, Brandon y Thelion*

Rumanan: *Sra. Vda. Selpha Luydens-Geerman y famia*
† Jacobo Geerman y famia
† Dominico Geerman y famila
Sra. Vda. Carmen Franken-Geerman y famia
† Mario Geerman y famia
Elsa Angela-Geerman y famia
Arturo Geerman y famia
Sra. Vda. Rosa Geerman y famia

famia: *Coutinho, Geerman, Tromp, Henriquez, Luydens, Franken, Angela, Arends, Noguera, Wester, Meyers, Dijkhoff, Trimon, Helder, Wernet, Semerel, Gutierrez, Croes, Arrambide, Mijuskovic y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 8 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di KapelMonte Calvario pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert.*

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Dialuna 7 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

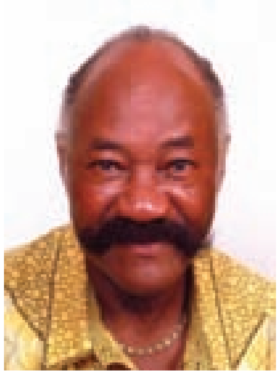
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

With deep sympathy, but grateful to God we announce the passing away of:



George Elioth MULRAIN

Better known as: "Bull" or "Georgie"
14 May 1942 - 30 April 2012
Left to mourn:

Wife: Jacoba "Coby" Mulrain-Geenen
Sisters: Norma Mulrain
Nivola Mulrain
Carmen Petrici-Mulrain (Neth)
Cynthia Granger-Mulrain
Brothers: Alfonso Mulrain (Neth)
Ignacio Mulrain (Neth)
Fernando Mulrain (Neth)
Ernesto Mulrain (Germ)
Sisters in Laws: Sylvia Mulrain-Martineau (Neth)
Cobie Mulrain-Overgoor (Neth)
Thea Mulrain-Graas (Neth)
Ute Mulrain-Nottrodt (Germ)
Brothers in Law: Otgar Petrici (Neth)
Billy Granger
Ex-brother in Law: Samuel Blijden
Niece: Virginia Blijden & Family
Nephews: Elio Blijden & Family
Eliomar Blijden & Family
Others too numerous to mention
Aunts: Carmelita Morris & Family
Feliciana Illidge & Family
Was related to: Illidge, Mardenborough, Warner, Morris, Mulrain, Geenen, Wijers, Petrici, Bisschop, Granger, Blijden, Bianchi, Thomson.
Softball Team: San Nicolas Movers
Close Friends: Ben, Elly Hodge and family, Vincent, Marijke Godet and family, Wil van Boven and family, Bernancio de Almeyda (Neth) Vicente Bryson (USA), Roy, Ludwina Angela, Frankie, Sharine Arnell, Johny, Ellie Martes and family, Bert-Mavis Otterspeer and family, Johan Charles, Fifi-Carla Ho Sing Loy and family, Jose Hodge and family
Close Neighbors: Harold, Victor Frigeria, Jose Koolman and family, Ada-Pampi Suarez, Nelson

The funeral will take place on Tuesday May 8, 2012. The late Mr. Mulrain will be laid out from 12 noon to 2 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) followed by the funeral service. The interment will take place at the Central Cemetery at Sabana Basora.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas)
Bernhardstraat 134-136
Monday, May 7, 2012 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Lucia Arentina Jones-Tromp
mihor conoci como: "Luchi"
viuda di Robert Leroy Jones

Na nomber di su:

Yiu: *Robert Anthony Jones*

rumannan: *Sra.vda. Greta Wernet-Tromp*
Freddy Tromp

Prima manera ruman: *Hustica "Tica" Paublini*

Primo y primanan: *Sra.vda. Maria Paublini-Maduro*
Eddy Tromp
Edfried de Leon y famia
Marjorie Garillo y mama
Inca Boyé y famia

Tanta y omonan: *Bareño*

comer y compernan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa e despedida cual ta tuma lugar diasabra 12 mei 2012 di 6'or di atardi pa 10'or di anochi na cas Ranchostraat 17.

E acto di entiero lo tuma lugar na New Jersey, Merca.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

E programa a cuminsa drenta e capitula culminante

“Perde pa Gana 5” cu ehercicio riba beach

Otro siman lo cuminsa elimina esunnan cu no a perde suficiente peso

DIADOMINGO ultimo, desde 7or di mainta participantenan den e programa “Perde pa Gana 5” patrocina pa Subway, a topa otro na e beach entre Divi Divi y Tamarijn Resort. Un total di 150 participante ta competiendo den e programa den cual ta balansa ehercicio y comemento saludabel pa por baha peso. Sky Television ta graba tur movecion, estilo “reality TV” y ta pasa e programanan via Telearuba dialuna 7:45PM y diamars pa 8:30PM na ATV.

E evento di diadomingo ultimo tabata uno yena di suspenso pasobra ta e ultimo ehercicio prome cu cuminsa elimina participantenan cu no a perde suficiente peso den e programa. For di trempan a cuminsa core riba santo blanco y na cada “fluit”, e participantenan mester a haci un ehercicio adicional, manera push up, etc. Despues di e sesion ey e grupo a haci push ups, jumping jack, SWAT, a lastra riba beach pa bay dilanti, a haci un sesion di punch, jump, y asina por sigui menciona.



Claro cu e ehercicio aki ta basta pisa y algun di e participantenan no a logra domina nan cansancio y no por a sconde con cansa nan tabata riba nan cara. Rene Wild, siendo un instructor profesional a sa di domina e ehercicionan den gran forma, pa sigura cu cada participante ta train tur parti di nan curpa.

“Mi no por mas”, “mi ta cansa” y hopi kehamento, a forma parti di e zonidonan cu por a scucha riba e beach diadomingo mainta. Esaki como prueba cu e ehercicionan tabata dunando resultado positivo pa cada un di e participantenan den “Perde pa Gana 5”.

Rene Wild tin 5 aña conduciendo e programa aki hunto cu Subway. E mes a cuminsa su carera profesional como entrenando na aña 1990 na Body Friction Gym. E ta entrenando reconoci, pa su envolvimento cu candidatanan pa certamennan di beyesa, pa Body Builders, pa landadonan cu a kibra record, etc.

“Perde pa Gana 5” ta un produccion di Sky Television y Subway Aruba. Nan ta conta cu e sosten y partnership cu otro compañianan manera Aruba Bank y Oduber Agencies.





Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: Botica di servicio sero preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.Mungra
Pariba di Brug: dr.Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Turista a bira di remate y kibra tur cos den cas

Diabierna madruga 05.00, Central ta manda polis na Playa Linda, relaciona cu un persona ta core tras di un muher.

Segun e guardia, un muher tabata coriendo riba e beach, mirando cu e tabata persigui pa un homber. Polis a papia cu e homber R.B., naci na USA di 35 aña, kende ta bisa cu e ta un turista di Estados Unidos y cu e tabata grita riba e beach, pero como cu e tabata persigui pa su amigo un beach-bum local M.M, pero cu nan ta hungando.
El a wordo hiba na su lugar di pasa vakantie na Saliña Cerca. Pero un ora despues, polis mester a bay buske y hibe warda riba peticion di M.M, como cu e tabata kibra tur cos den cas.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 maart 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.54	195.26	196.06
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	219.88	221.88	224.11
Euro per XEU. 100	231.77	233.89	236.24

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Probecha e dia di awe. Trece tur conflicto na cla. Bo mester busca den di bo algun contesta cu ta haci bo intrankil y cu ta kitando bo soño.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sumamente curioso. Bo ta gusta di envolve bo den combersacionnan di filosofia unda bo por expresa bo ideanan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Probecha e bon influencia di awe pa papia cu bo hefe o superiornan y pidi e aumento di sueldo cu tanto bo ta merece pa bo bon trabou.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo expectativa ta awor hopi halto y bo ta lucha pa logra mira bo soñonan bira realidad. Bo canalnan di comunicacion ta activa.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur lo relaciona cu e mundo spiritual o religioso ta cobra forsa pa bo. Bo ta awor den defensivo, ya cu bo ta pensa cu otronan no ta di acuerdo cu bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta sinti bo hopi motiva pa forsa bo mes mas pa logra realisa bo soño o aspiracionnan. Bo mente ta sumamente activo

Libra 21 Sep - 20 Okt
Pone tur plan den accion. Tur transaccion ta mas elabora o plania awor. Tur lo relaciona cu negoshi ta enfatisa

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta envolvi den hopi discusionnan di grupo i combersacionnan masha interesante cu amistad o compañeronan di trabou

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo mester sinta scucha bo bos interior y reflexiona riba algo personal cu mester di bo intervencion pronto. Asuntonan di pasado por ta afectando bo awor aki.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ideanan por ta no ta n'e tono di realidad, pero ainda no ta tanto valioso. Bo ke awor pa tur cos ta perfecto.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Cuidou di no critica otro personanan specialmente si esey ta traha den conhunto cu bo. Bo ta concentra awor den detayenan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo palabra lo ta directo, cla, sincero, pero sin toke di ofensa. Bo ta soru di no herida sentimentonan di otro persona.

Ambos ta satisfecho cuanto peso nan ta perdiendo

Randy Tromp y Andrienne Tromp na cabes di "Perde Pa Gana"

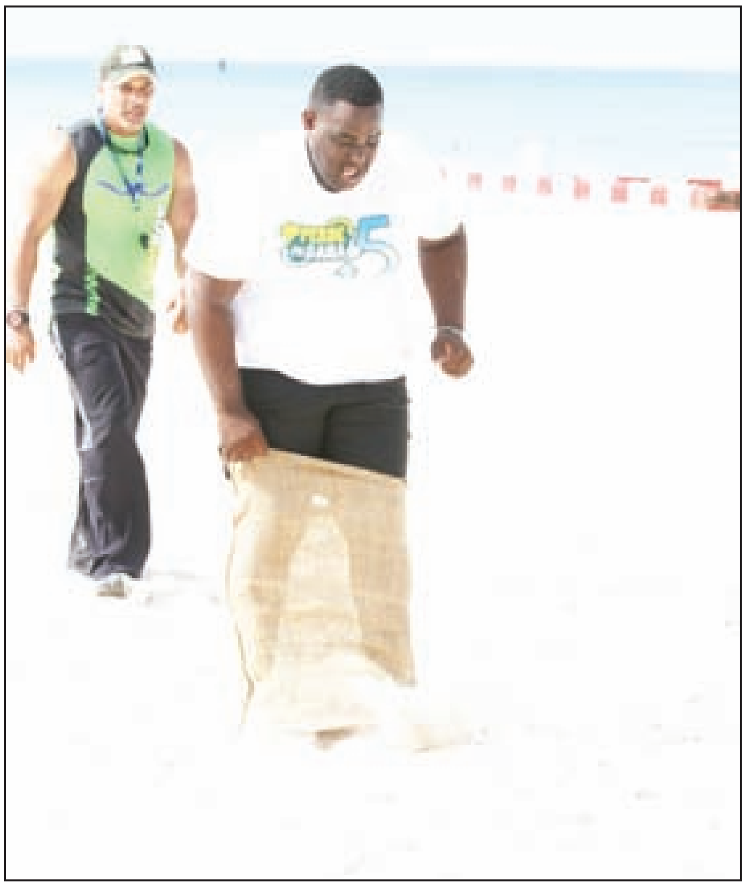
Demostrando cu comemento saludabel y ehercicio ta e combinacion perfecto!





E dos participantenan Randy Tromp (a baha 8 kilo) y Andrienne Tromp (a baha 7 kilo) ta e dos competidonan cu a baha mas peso te awo den e programa "Perde pa Gana 5" di Subway Aruba. Ambos participante ta masha orguyoso di nan mes y ta contento cu nan esfuerso, sacrificio y determinacion ta resultando positivo pa nan participacion na e competencia pa perde peso.
E storia di e dos participantenan aki sin duda ta masha alentador. Nan no ta famia di otro, pero tur dos ta miembro di e "Freezone Gang" procedente di Sabana Liber.

E grupo aki ta topa otro frecuentemente pa organisa eventonan positivo y social cu otro. Asina tambe nan a cera cabes pa encurasha Andrienne Tromp pa acepta e reto pa participa den "Perde pa Gana 5". Algun miembro di e gang a hasta participa cune den e competencia pa e por logra su meta pa baha peso.



Andrienne Tromp a conta cu den pasado a yega di purba diferente forma pa baha peso pero semper na caminda su animo ta baha y ta perde smaak. Consecuentemente tur forma di dieet a fracasa pe den pasado. E diferencia ta cu e biaha aki su amigonan di "Freezone Gang" ta para duro su tras y ta sostene den tur forma, tanto mentalmente como fisicamente, pasobra nan ta train hunto cune.

Randy Tromp tambe ta un miembro di "Freezone Gang". E ta un futbolista veterano pero dor di su peso el a cuminsa sinti su rudia, pa cual el a dicidi di participa den e programa aki cu e meta pa baha peso y pa por motiva Andrienne Tromp. Randy Tromp ta consciente cu su BMI ta masha halto y en todo caso mucho mas di normal.

E dos nan aki te awo ta esunnan cu a "perde" mas peso den e competencia aki. Ta obvio cu nan ta siguiendo e recomendacionnan di Rene Wild como debe ser, teniendo un dieet balansa cu ehercicio constantemente. Esey ta e receta ideal pa perde peso, banda di come saludabel na Subway.
Mester bisa cu e dos participantenan aki a perde mas peso te awor, pero no ta esunnan cu mas peso pa perde. E participante masculino mas pisa ta Philip Martinez cu mas di 165 kilo. Locual a motiv'e ta cu antes e tabata haci hopi tipo deportivo pero poco poco su condicion a bay atras y como tal a dicidi cu den e 3 lunanan aki e ta determina pa baha mas cu e por. Ya e ta sinti su mes bon caba, cu locual ya el a baha caba.
E participante femenino mas pisa ta Jelitsza Bryson cu ta pisa riba 150 kilo. E tambe ta hopi motiva pa reduci peso, specialmente pasobra e kier mehora su calidad di bida. E ta convenci cu, mirando tur e otro candidatonan cu a perde tanto peso den pasado, cu awor e tambe por!



Subway Aruba ta masha contento di por duna su aporte na e programa aki. No solamente pa e participantenan, sino tambe pa e comunidad en general. Subway tin un menu special cu masha poco caloria, ideal pa tur esunnan cu ta determina pa baha peso y asina biba miho.
Perde pa Gana ta un produccion di Sky Television y Subway Aruba. Nan ta conta cu sosten comercial di Aruba Bank y Oduber Agencies cu su Nature's Discount situa na Seroe Blanco net dilanti di oficina di APFA. E programa ta pasa tur dialuna 7:45pm na Telearuba y na ATV tur diamars pa 8:30pm.

Osh Lopez ta sigui domina final di Torneo ECCO 2012 den ajedrez

Diahuebs cu a pasa, a tuma lugar e ultimo rond di torneo di ajedrez ECCO 2012. Un total di 15 hungador a participa n'e campeonato aki.

Na entrada di e ultimo rond, Osh Lopez ya caba tabata sigur di su prome lugar. El a drenta e ultimo rond cu 6 punto for di 6 partido. Number 2, Juan Pablo tabatin 4 ½ punto.

Osh a enfrenta Angel Centeno. Osh no tabatin mucho problema cu Angel y a gana tambe su ultimo partido.

Na borchi 2, Juan Pablo de Mey no por tabata presente. Despues di papia cu su contrincante Paul Bouts, nan dos a yega na un acuerdo pa un tabla reglamentario.

Na borchi 3, Octavio a enfrenta e hoben Jomar Benschop. Octavio a sali mihor for di apertura, pero despues a sobre-estima su posicion y duna Jomar chens pa lanza un atake. Jomar a probecha maximo di e situacion y a gana e partido.

Na borchi 4, Jose (Chelo) Pesqueira mester a enfrenta debutante Gregory Capella. Chelo a haya e mihor wega, pero no tabata sabi di haya e hugada decisivo. Nan a drenta un final unda Chelo tin un peon mas. Den preta di tempo, Chelo a comete un blunder y a duna Gregory un pieza por nada. Pero Chelo ainda a logra di saca un tabla for di e wega.

Na borchi 5, Mark y Ahmid a yega na un acuerdo pa un tabla reglamentario. Ningun di dos por a hunga nan ultimo wega riba diahuebs.

Na borchi 6, Jan Breeuwer a perde di Enrique Jacopucci. Diegomar a gana su wega pa default dor cu debutante Isidro no a presenta.

E posicion final ta como lo siguiente. Na prome lugar a termina Osh Lopez cu 7 punto for di 7 partidio. Na di 2 lugar, Juan Pablo de Mey cu 5 punto. Na di 3 lugar tabatin un empate entre Octavio Croes, Jomar Benschop y Paul Bouts cu 4 punto. Octavio tabatin mas punto di resistencia y a bay cu e tercer lugar.

Den grupo B, cu hungadornan cu un rating initial bou 1600 ELO a bira campeon, veterano Paul Bouts. Paul a score 4 punto.

Na di dos lugar tabatin un empate entre Angel Centeno, Diegomar Benalcazar y Gregory Capella. Nan tur 3 a score 3 ½ punto. Angel tabatin mas punto di resistencia y a keda na segundo lugar y Diegomar na tercer lugar.

E premio p'e hungador cu a progresa mas durante e torneo aki ta bay p'e debutante Gregory Capella. Gregory a start e torneo cu un rating initial di 1500, pero a presta riba un nivel di 1757 ELO. E siguiente torneo Gregory lo pertenece sigur den grupo A.

Entregamento di premio lo tuma lugar diahuebs awor pa 8:00 di anochi. Ganadornan di premio lo haya cadeaubon cu por wordo usa den ECCO NV Aruba cu t'e sponsor di e torneo aki.

E proximo actividad lo ta "Torneo di Verano". E torneo aki no tin un sponsor. Dor di esey e ta wordo hunga den un solo grupo y lo tin solamente trofeo p'e prome 3 lugarnan.

E torneo aki lo start dia 17 di mei pa 8:00 di anochi. Un wega pa siman. Ultimo rond ta programa pa tuma lugar dia 28 di juni. Entregamento di trofeo dia 5 di july.

Nos lista di FAA points ta wordo sera cu e torneo ECCO. Torneo di Verano lo ta e prome torneo cu FAA points p'e siguiente periode, segun splicacion haya di Octavio Croes.

E Figure Skating Champion, Johnny Weir a goza un siman di vakantie na Aruba na Westin



sin mucho publicidad, siman pasa tabata na Aruba, e 3 biaha US Figure Skating Champion, Johnny Weir, kende tabata di vakantie na nos isla. El a scoge Westin Resort & Casino Aruba como su cas. E tabata compaña pa su esposo, Victor Voronov. Johnny Weir a dicidi di probecha di e tempo pa refresca su mes prome di cuminsa cu su entrenamento intensivo pa competencia di 2012-13.

Johnny Wier a saca un potret durante e Manager's Cocktail Party, cu varios miembro di gerencia di e hotel y huespednan cu a reconoce.

Na Hulanda

Aruba a recorda esnan cu a muri den di Dos Guera Mundial, pero mas ainda a recorda e heroe Boy Ecury



Mientras cu Minister Plenipotenciario, Edwin Abath tabata representando Gobierno di Aruba durante e Dia Nacional di Conmemoracion di Difunto riba Dam na Amsterdam, un delegacion Arubano na mes momento a rindi homenahe n'e heroe Arubano Boy Ecury na Scheveningen.

Miles di veterano, famia y interesadonan tabata presente durante e conmemoracion anual riba Waalsdorpervlakte na Scheveningen.

Waaldorpervlakte ta unda Boy Ecury dia 6 di november 1944, conhunto cu aproximadamente 250 miembro di movemento di resistencia a wordo fusila dor di e Alemannan. E delegacion Arubano a wordo representa dor di studiante y funcionarionan di Cas di Aruba. Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber, kende ta actualmente na Hulanda pa trabou, tambe a uni n'e delegacion Arubano. E ceremonia di ponemento di krans n'e monumento na Waalsdorpervlakte tabata den man di Minister Oduber y Clyo Abath, yiu muher di Minister Plenipotenciario Abath.

Boy Ecury (23 april 1922) tabata un hoben studiante na Hulanda tempo cu Segunda Guera Mundial a cuminsa. El a uni su mes na Resistencia Hulandes y tabata dispuesto pa sacrifica su bida contra e opresion Aleman. Riba 6 di november 1944, despues di a wordo traiciona, el a wordo fusila riba Waaldorpervlakte dor di e Alemannan. Actualmente tin un exposicion dedica n'e bida di Boy Ecury den Cas di Aruba.

Na mes momento cu e conmemoracion na Scheveningen tabata tumando lugar, Minister Plenipotenciario Abath conhunto cu su colegānan Minister Plenipotenciario di Sint Maarten Mathias Voges, Minister Plenipotenciario di Curacao Sheldry Osepa, Secretario di Estado Marlies Veldhuijzen – van Zanten (VWS), Minister di Defensa Hans Hillen y Prome Minister Mark Rutte a pone un krans den nomber di Gobierno di Reino n'e monumento nacional riba Dam.

(Foto Nico van der Ven)







